



MOBILNA WYWAŻARKA KÓŁ SAMOCHODÓW CIĘŻAROWYCH

Kod 4-139874A, 07/2021

Instrukcja użytkownika

Wszystkie prawa zastrzeżone. Żadna część niniejszej publikacji nie może być tłumaczona, przechowywana w elektronicznym systemie wyszukiwania danych, powielana oraz częściowo lub w całości kopiowana w jakiegokolwiek formie (w tym mikrofilm i fotokopia) bez uprzedniego uzyskania zgody.

Informacje zamieszczone w niniejszym dokumencie mogą być modyfikowane bez uprzedniego powiadomienia.

INSTRUKCJA INSTALACJI

SPIS TREŚCI

1. WPROWADZENIE	3
1.1 INFORMACJE OGÓLNE	3
2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	4
2.1 INFORMACJE OGÓLNE	4
2.2 SYMBOLE.....	4
2.3 DEFINICJE „OPERATORA” I „WYSPECJALIZOWANEGO TECHNIKA”	4
2.4 ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ.....	5
2.4.1 WYMAGANE ŚRODKI OCHRONY	5
2.5 OSTRZEŻENIA OGÓLNE.....	6
2.6 SYTUACJE AWARYJNE.....	7
2.6.1 PIERWSZA POMOC	7
2.6.2 ŚRODKI PRZECIWPOŻAROWE.....	7
2.7 EMISJA HAŁASU	7
3. ROZPAKOWANIE I USTAWIENIE.....	8
3.1 KONTROLA WZROKOWA	8
3.1.1 KONTROLA MASZyny I DOSTARCZONEGO WYPOSAŻENIA.....	8
3.2 ROZPAKOWANIE.....	8
3.3 LISTA PAKOWA.....	9
3.4 SKŁADOWANIE	9
3.5 PRZEMIESZCZANIE.....	9
3.5.1 USUWANIE PALETY.....	10
3.6 POZYCJONOWANIE	11
3.6.1 OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE POZYCJONOWANIA.....	11
3.6.2 MONTAŻ/DEMONTAŻ MODUŁU POMIAROWEGO	11
4. INSTALACJA.....	15
4.1 CZYSZCZENIE.....	15
4.2 CHARAKTERYSTYKA WARUNKÓW OTOCZENIA.....	15
4.3 PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE.....	15
4.3.1 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	15

1. WPROWADZENIE

1.1 INFORMACJE OGÓLNE

Niniejsze urządzenie zostało skonstruowane zgodnie z aktualną dyrektywą CE i normami technicznymi wdrażającymi wymagania, jak określono w deklaracji zgodności wydanej przez producenta i dołączonej do instrukcji. Poniższa publikacja, zwana dalej „instrukcją”, zawiera wszystkie informacje niezbędne do bezpiecznej instalacji maszyny, jak określono w deklaracji zgodności.

Instrukcja skierowana jest do operatorów przeszkolonych pod kątem środków ostrożności, jakie należy podjąć w związku z obecnością prądu elektrycznego i urządzeń ruchomych, a także środków ostrożności przy ręcznym przenoszeniu ładunków, które narzucają, że ładunki przenoszone ręcznie nie mogą przekraczać 30 kg dla mężczyzn i 20 kg dla kobiet. Jeśli waga wyważanych kół przekracza dopuszczalne limity, wszystkie nasze wyważarki mogą być dostarczone z podnośnikiem ułatwiającym montaż/demontaż opon, jako opcja lub standard – w zależności od modelu. Instrukcja skierowana jest do operatorów przeszkolonych pod kątem środków ostrożności, jakie należy podjąć w związku z obecnością prądu elektrycznego i urządzeń ruchomych. Poniższa publikacja jest przeznaczona dla wszystkich „użytkowników”, którzy w zależności od swoich kompetencji są zobowiązani do przekazywania instrukcji innym pracownikom lub do osobistej obsługi urządzenia.

Oryginalny włoski tekst tej publikacji stanowi jedyne odniesienie do rozwiązywania jakichkolwiek sporów interpretacyjnych związanych z tłumaczeniem na inne języki Wspólnoty Europejskiej.

Poniższa publikacja jest integralną częścią maszyny i z tego powodu należy ją przechowywać do późniejszego wglądu, aż do ostatecznego demontażu i zełomowania urządzenia. Podczas instalacji, uruchamiania i użytkowania maszyny użytkownik musi przestrzegać określonych przepisów dotyczących miejsca pracy obowiązujących w kraju, w którym maszyna jest zainstalowana.

2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

2.1 INFORMACJE OGÓLNE



OSTRZEŻENIE

PRZED WYKONANIEM JAKIEJKOLWIEK OPERACJI PRZY MASZYNIE NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ, ZWRACAJĄC SZCZEGÓLNĄ UWAGĘ NA NINIEJSZY ROZDZIAŁ.

Maszyna została zaprojektowana i wykonana zgodnie z wymogami CE, przy uwzględnieniu normalnego i racjonalnie przewidywanego użytkownika.

Maszyna została skonstruowana dla zastosowań określonych w załączonej do niej instrukcji obsługi.

Pod żadnym pozorem nie wolno używać maszyny do celów innych niż te, do których została zaprojektowana, ani używać jej w sposób inny niż przedstawiono w niniejszej instrukcji.

Poszczególne czynności należy wykonywać zgodnie z chronologią i kryteriami przedstawionymi w niniejszej instrukcji.

2.2 SYMBOLE

W całej instrukcji niebezpieczne operacje są wyróżnione symbolami graficznymi, aby zwrócić uwagę czytelnika.

Stosowane są następujące symbole:



OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE TO WSKAZUJE NA MOŻLIWOŚĆ WYSTĄPIENIA ZDARZENIA, KTÓRE MOŻE PROWADZIĆ DO POWAŻNYCH OBRAŹEN LUB ROZLEGŁYCH USZKODZEŃ MASZYNY, JEŚLI NIE ZOSTANĄ PODJĘTE ODPOWIEDNIE ŚRODKI ZAPOBIEGAWCZE.

INFORMACJE

*Ostrzeżenie to wskazuje na ważne informacje,
z którymi należy się dokładnie zapoznać.*

2.3 DEFINICJE „OPERATORA” I „WYSPECJALIZOWANEGO TECHNIKA”

Każda profesjonalnie przygotowana osoba, która uzyskuje dostęp do maszyny w celu jej obsługi i rutynowej konserwacji jest definiowana jako „operator”. Należy przez to rozumieć osoby, które posiadają wiedzę na temat procedur obsługi i konserwacji maszyny oraz posiadają następujące kwalifikacje:

1. szkolenie uprawniające do pracy zgodnie z normami bezpieczeństwa w zakresie zagrożeń wynikających z obecności prądu elektrycznego i urządzeń ruchomych oraz

zagrożeń związanych z ręcznym przenoszeniem ładunków.

- szkolenie w zakresie stosowania środków ochrony indywidualnej oraz podstawowe szkolenie z zakresu udzielania pierwszej pomocy.

Pracodawca ma obowiązek wyznaczyć odpowiednią osobę do obsługi maszyny zgodnie z obowiązującymi przepisami, oceniając jej stan zdrowia psychofizycznego, wykształcenie, przeszkolenie i doświadczenie, a także znajomość norm, wymagań i przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom.

Ponadto operator wyznaczony na podstawie powyższych kryteriów musi być szczególnie przeszkolony w zakresie obsługi maszyny i wszelkich akcesoriów.

Na zakończenie operator musi zapoznać się z niniejszą instrukcją.

2.4 ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ






OSTRZEŻENIE

PODCZAS INSTALACJI I UŻYTKOWANIA MASZINY ZABRONIONA JEST PRACA BEZ ŚRODKÓW OCHRONY OPISANYCH W NINIEJSZYM AKAPICIE.

Osoby, które mają obsługiwać maszynę i/lub pracować w jej pobliżu, nie mogą mieć na sobie ubrań z szerokimi rękawami, sznurowadeł, pasków, bransoletek ani niczego innego, co może stanowić potencjalne zagrożenie. Długie włosy muszą być spięte, aby zapobiec wszelkim zagrożeniom.

2.4.1 Wymagane środki ochrony

Należy stosować następujące środki ochrony.

Środki ochrony	Użytkowanie
Obuwie ochronne z izolacją, gumową podeszwą i wzmocnionym czubkiem	 Zawsze (EN345)
Rękawice ochronne	 Zawsze (EN388)
Okulary ochronne	 Zawsze (EN166 1F)

Odzież robocza	 Zawsze (EN510)
----------------	--

2.5 OSTRZEŻENIA OGÓLNE



UWAGA:

MASZYNA WYTWARZA, WYKORZYSTUJE I MOŻE EMITOWAĆ ENERGIĘ I CZĘSTOTLIWOŚĆ RADIOWĄ. JEŚLI MASZYNA NIE JEST ZAINSTALOWANA I UŻYWANA ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI ZAWARTYMI W NINIEJSZYM PODRĘCZNIKU, MOŻE POWODOWAĆ ZAKŁÓCENIA W KOMUNIKACJI RADIOWEJ.

Maszyna musi być instalowana, konserwowana i użytkowana zgodnie z instrukcjami podanymi w niniejszej instrukcji oraz zgodnie z procedurami podanymi w poszczególnych sytuacjach. Pracodawca musi przeszkolić operatorów w zakresie bezpiecznej instalacji, użytkowania i konserwacji maszyny.

Tylko wyspecjalizowane i specjalnie przeszkolone osoby mogą uzyskać dostęp do maszyny w celu wykonania pozaplanowych czynności konserwacyjnych. Przed przystąpieniem do prac przy elektrycznych elementach maszyny należy odłączyć zasilanie.

Na czas konserwacji w obszarze roboczym należy umieścić znaki ostrzegawcze w taki sposób, aby były one widoczne ze wszystkich stref dostępowych.

Zawsze należy pracować z należytą ostrożnością i stosować środki ochrony indywidualnej.

Maszyna (z ewentualnymi akcesoriami) musi być zawsze podłączona do uziemienia, aby odprowadzać prądy zwarciovowe i napięcia elektrostatyczne. Napięcie sieciowe musi odpowiadać wartości podanej na tabliczce znamionowej maszyny. Niewskazane jest stosowanie przedłużaczy/adapterów gniazd. Gdy maszyna nie jest używana, należy odłączyć ją od sieci poprzez wyciągnięcie wtyczki z gniazdka.

Przed wykonaniem jakiegokolwiek operacji należy zatrzymać maszynę.

W przypadku pożaru nie należy używać wody, a jedynie gaśnic proszkowych lub CO₂. Kategoriecznie zabrania się składania materiałów łatwopalnych w pobliżu maszyny.

Nie dezaktywować urządzeń zabezpieczających ani nie ignorować ostrzeżeń i alarmów, czy to przekazywanych przez oprogramowanie, czy też przez etykiety ostrzegawcze zamocowane na konstrukcji. Jeżeli tabliczki, naklejki, etykiety lub inne znaki ostrzegawcze na maszynie ulegną zniszczeniu, należy je wymienić. Nie wolno z żadnego powodu modyfikować, naruszać lub wprowadzać zmian w konstrukcji maszyny, zamontowanych urządzeniach, kolejności wykonywania czynności itp. bez uprzedniej konsultacji z producentem.

Wszystkie rutynowe i pozaplanowe czynności konserwacyjne muszą być odnotowywane w rejestrze, w którym zapisuje się datę, godzinę, rodzaj czynności, nazwisko operatora

i wszelkie inne przydatne informacje.

W przypadku wystąpienia usterek lub nieprawidłowego działania należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub producentem. Wszystkie czynności naprawcze muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych techników.

Kategorycznie zabrania się czyszczenia wodą wewnętrznych i zewnętrznych części elektrycznych wyważarki do kół.

Do czyszczenia urządzenia należy używać wyłącznie alkoholu. Nie używać żadnych innych środków chemicznych. W żadnym wypadku nie przedmuchiwać sprężonym powietrzem.

Nie narażać maszyny na działanie deszczu lub innych czynników. Warunki otoczenia podczas składowania i obsługi muszą spełniać wymagania określone w rozdziale INSTALACJA. W przypadku awarii, deformacji lub nieprawidłowego działania urządzeń zabezpieczających należy je natychmiast wymienić. Prowizoryczne naprawy są surowo zabronione. Stosować tylko oryginalne części zamienne, które zostały zaprojektowane i skonstruowane dla danej maszyny.

Maszyna i miejsce pracy muszą być utrzymywane w idealnej czystości.

Po zakończeniu wykonywania czynności konserwacyjnych, a przed przywróceniem zasilania, należy dokładnie sprawdzić, czy w obszarze pracy maszyny nie zostały przypadkiem pozostawione narzędzia i/lub inne materiały. W każdym przypadku, również podczas pracy, nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów na osłonie ochronnej.

2.6 SYTUACJE AWARYJNE

2.6.1 Pierwsza pomoc

W przypadku udzielania pierwszej pomocy należy przestrzegać przepisów obowiązujących w przedsiębiorstwie oraz standardowych procedur.

2.6.2 Środki przeciwpożarowe

Do gaszenia pożarów nie należy używać wody, a jedynie gaśnic proszkowych lub CO₂. Najlepiej używać gaśnic wypełnionych specjalnym proszkiem do pożarów materiałów metalowych.

2.7 EMISJA HAŁASU

Poziom hałasu, mierzony przy nieobciążonej maszynie, jest stale utrzymywany na poziomie poniżej 70 dB(A).

Podczas pracy hałas maszyny jest uwarunkowany hałasem tła w miejscu pracy, obecnością innych maszyn i innymi czynnikami, których producent nie może z góry ocenić.

Użytkownik musi więc dokonać fonometrycznego pomiaru hałasu emitowanego przez maszynę podczas normalnej pracy i zapewnić środki ochrony indywidualnej (słuchawki), jeśli poziom emisji hałasu przekracza wartość graniczną określoną w przepisach obowiązujących w kraju, w którym maszyna jest użytkowana.

3. ROZPAKOWANIE I USTAWIENIE

3.1 KONTROLA WZROKOWA

Opakowanie musi być nienaruszone w momencie odbioru, to znaczy:

Żadnych śladów uderzeń lub pęknięć

Żadnych śladów narażenia na działanie źródeł ciepła, lodu, wody itp.

Żadnych śladów ingerencji.

Wszelkie deformacje wskazują na to, że maszyna była obijana podczas transportu i może to zagrażać prawidłowemu funkcjonowaniu maszyny.

3.1.1 Kontrola maszyny i dostarczonego wyposażenia

Korpus główny maszyny, powiązane akcesoria i dostarczone wyposażenie (zgodnie z ustaleniami z producentem) muszą być w idealnym stanie.

Dostarczane zamówienie jest dokładnie sprawdzane przed wysyłką, niemniej jednak zaleca się kontrolę przy odbiorze pod kątem kompletności i poprawności.

Należy sprawdzić, czy:

Dane dotyczące wysyłki (adresat, liczba opakowań, numer zamówienia itd.) odpowiadają załączonej dokumentacji.

Dokumentacja techniczno-prawna dostarczona wraz z maszyną zawiera instrukcję obsługi dla danego typu maszyny, jak również deklarację zgodności WE lub ewentualnie deklarację producenta.

3.2 ROZPAKOWANIE

Aby rozpakować maszynę, należy wykonać następujące czynności:

1. przeciąć plastikowe taśmy zabezpieczające,
2. otworzyć opakowanie,
3. usunąć górne zabezpieczenie,
4. usunąć wszystkie inne zabezpieczenia,
5. usunąć kartonowe opakowanie, ciągnąc je do góry,
6. obejrzeć maszynę, pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Natychmiast powiadomić przewoźnika i dostawcę w przypadku widocznych uszkodzeń.

Zachować materiały opakowaniowe do ewentualnej wysyłki maszyny w przyszłości.

INFORMACJE

Zastosowane opakowanie jest zgodne z wymogami środowiskowymi określonymi w europejskich przepisach dotyczących opakowań (Dziennik Urzędowy WE, N. L. 365/19). Kartonowe opakowania można łatwo poddać recyklingowi. Plastikowe opakowania wykonane są z

materiałów wolnych od niebezpiecznych metali. Zaleca się skontaktowanie z właściwymi władzami lokalnymi w celu ich utylizacji.

3.3 LISTA PAKOWA

Wszystkie elementy wchodzące w zakres dostawy są wymienione na liście pakowej. Zawartość może się różnić w zależności od maszyny, umów sprzedaży, dostarczonych części opcjonalnych itp.

Zasadniczo dostawa obejmuje poniższe elementy:

- maszyna
- skrzynka narzędziowa
- instrukcja obsługi.

3.4 SKŁADOWANIE

Jeżeli maszyna:

nie jest od razu instalowana,

jest demontowana i przechowywana do czasu przeniesienia w inne miejsce,

należy ustawić ją w zadaszonym miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim działaniem czynników atmosferycznych i pyłu. Dopuszczalne wartości warunków otoczenia w miejscu składowania są następujące:

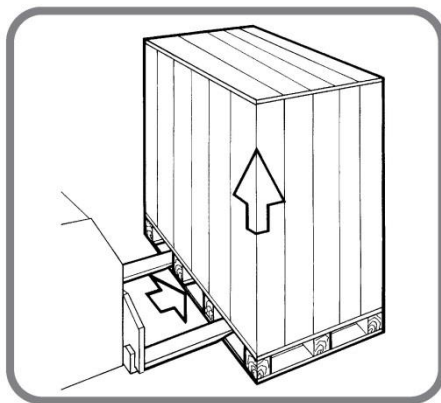
- Temperatura: +5 ÷ +45°C (41 ÷ 113°F)
- Wilgotność względna: 30 ÷ 80%.

W przypadku wycofania maszyny z eksploatacji po okresie użytkowania i po wykonaniu niezbędnych czynności konserwacyjnych można ją przechowywać przez okres nie dłuższy niż dwa lata, pod warunkiem, że będzie ona przechowywana w zamkniętym, bezpyłowym środowisku bez czynników agresywnych o następującej charakterystyce:

warunki otoczenia jak opisano powyżej; ustawienie w taki sposób, aby maszyna była zabezpieczona przed odkształceniem, zmięgnięciem, uszkodzeniem itp.; brak narażenia na uderzenia, wibracje, zwisające ładunki itp.

3.5 PRZEMIESZCZANIE

Pod pojęciem „przemieszczania” rozumie się rozładowanie maszyny ze środka transportu i ustawienie jej w miejscu, w którym będzie używana. Po odbiorze klient musi rozładować maszynę za pomocą własnych środków i przechować ją w suchym i bezpiecznym miejscu do czasu instalacji.



Maszyna powinna być przemieszczana, gdy jest jeszcze zamocowana na drewnianej paletcie (patrz następny akapit), przez odpowiednio przeszkolone osoby wyposażone w środki ochrony indywidualnej opisane w rozdziale 2.



OSTRZEŻENIE

NALEŻY OBCHODZIĆ SIĘ Z MASZYNĄ Z NAJWYŻSZĄ OSTROŻNOŚCIĄ, PODNOSZĄC JĄ DO NIEZBĘDNEGO MINIMUM I UNIKAJĄC NIEBEZPIECZNYCH WAHAŃ I NIEWYWAŻENIA. PRZED PRZEMIESZCZENIEM MASZINY NALEŻY JĄ PRZYMOCOWAĆ DO WÓZKA WIDŁOWEGO (LUB WÓZKA PALETOWEGO), ABY ZAPOBIEC JEJ PRZESUNIĘCIU LUB PRZEWROCENIU.

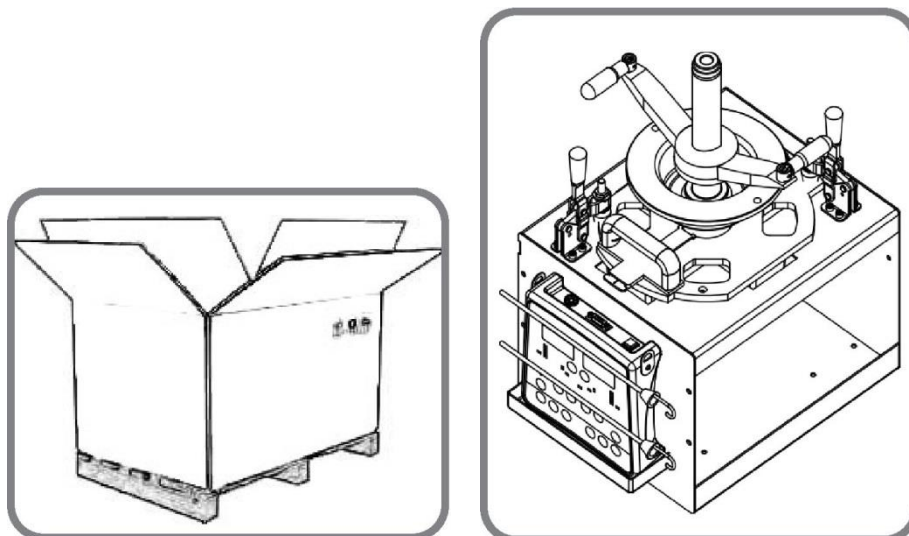
Przed podnoszeniem maszyny za pomocą wózka widłowego lub wózka paletowego należy upewnić się, że widły są prawidłowo umiejscowione i wystają z przeciwnej strony na co najmniej 30 cm.

3.5.1 Usuwanie palety

Maszyna jest przymocowana do podstawy (palety). Przed podniesieniem maszyny i ustawieniem jej na ziemi należy przygotować i wydzielić odpowiedni obszar o równym podłożu.

Aby zdjąć maszynę z palety, należy wykonać następujące czynności:

usunąć taśmę, która mocuje opakowanie do palety,
otworzyć opakowanie i ostrożnie wyjąć jego zawartość.



3.6 POZYCJONOWANIE

3.6.1 Ostrzeżenia dotyczące pozycjonowania

Maszyna musi być ustawiona z zachowaniem następujących parametrów: wilgotność i temperatura w wyznaczonym zakresie (patrz akapit 4.2), uwzględnianie środków ochrony przeciwpożarowej, miejsce instalacji wolne od żrących/wybuchowych materiałów lub gazów, miejsce instalacji wolne od drgań, oświetlenie zapewniające dobrą widoczność poszczególnych działań maszyny.

INFORMACJE

Zgodnie z normą UNI EN 10380 oświetlenie ogólnego obszaru roboczego (takiego jak pomieszczenia kontrolne, stałe stanowiska pracy w zakładach produkcyjnych itp.) musi wynosić średnio 300 luksów (dopuszczalne są wartości między 200 a 500 luksów).

Jeśli maszyna jest instalowana w kraju innym niż Włochy, należy przestrzegać określonych przepisów obowiązujących w tym kraju.

Układ oświetleniowy musi gwarantować średnie oświetlenie obszaru roboczego na poziomie 300 luksów. Wartość ta zależy od różnych czynników, takich jak charakterystyka środowiska pracy (bardziej lub mniej odbijające światło ściany i sufit, wysokość punktów świetlnych itp.) czy rodzaj zastosowanych żarówek.

3.6.2 Montaż/demontaż modułu pomiarowego

MONTAŻ



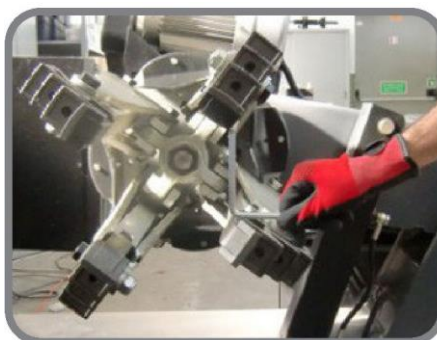
OSTRZEŻENIE

PONIŻSZE CZYNNOŚCI MOŻE JEDNOCZEŚNIE WYKONYWAĆ TYLKO JEDEN OPERATOR

Obrócić urządzenie samocentrujące w taki sposób, aby umieścić końcówki szczęk w rowkach adaptera modułu pomiarowego.



Ustawić rozwarcie szczęk za pomocą klucza imbusowego (dł. = 10,5 cm).



Ustawić adapter modułu pomiarowego, przykładając go do górnych szczęk.

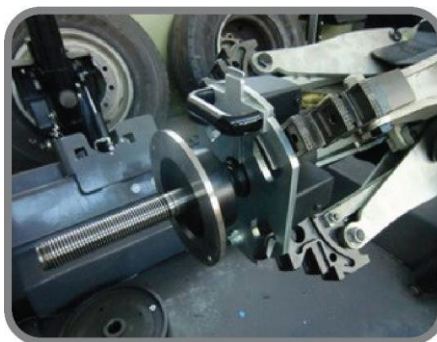


OSTRZEŻENIE

NIE AKTYWOWAĆ SZCZĘK PODCZAS POZYCJONOWANIA MODUŁU POMIAROWEGO (PATRZ ETYKIETA 04PRB1687)

Sprawdzić, czy dolne szczęki są prawidłowo założone na adapter. Odsunąć się od modułu

pomiarowego, a następnie otworzyć szczęki aż do ich zablokowania.



Podłączyć złącze modułu pomiarowego.

DEMONTAŻ

Odłączyć złącze modułu pomiarowego.



OSTRZEŻENIE

PODCZAS ZWALNIANIA NALEŻY PRZYTRZYMYWAĆ MODUŁ POMIAROWY ZA SPECJALNY UCHWYT, ABY ZAPOBIEC JEGO PRZYPADKOWEMU UPUSZCZENIU.



OSTRZEŻENIE

ZAMKNAĆ SZCZĘKI DO TEGO STOPNIA, ABY ZWOLNIĆ ADAPTER. ZBYT MOCNE ZAMKNIĘCIE MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE KORPUSU ŚRODKOWEGO MODUŁU POMIAROWEGO (PATRZ ETYKIETA 04PRB1686)



Zdemontować moduł pomiarowy.



4. INSTALACJA



OSTRZEŻENIE

INSTRUKCJE ZAWARTE W NINIEJSZYM ROZDZIALE DOTYCZĄ OPERATORA, KTÓRY MUSI PRACOWAĆ W ŚRODKACH OCHRONY INDYWIDUALNEJ WSKAZANYCH W ROZDZIALE 2.

4.1 CZYSZCZENIE

Przed uruchomieniem maszyny należy ją oczyścić z kurzu, ciał obcych i zabrudzeń, które mogły się nagromadzić podczas transportu. Do czyszczenia części plastikowych używać alkoholu.



UWAGA:

DO CZYSZCZENIA WYWAŻARKI NIE NALEŻY UŻYWAĆ PŁYNÓW ZAWIERAJĄCYCH ROZPUSZCZALNIKI ANI SPRĘŻONEGO POWIETRZA.

4.2 CHARAKTERYSTYKA WARUNKÓW OTOCZENIA

Środowisko robocze musi mieć następującą charakterystykę:

Temperatura: +5 do +40°C (41 - 104°F)

Maksymalna wilgotność względna: 80%

Maszyna nie może być używana w przestrzeniach otwartych i/lub narażonych na działanie czynników atmosferycznych lub w miejscach z korozyjnymi i/lub żrącymi oparami, dymami lub pyłami, w których istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu, a także w każdym przypadku, gdy wymagane jest stosowanie komponentów przeciwwybuchowych.



UWAGA:

JEŻELI W MOMENCIE INSTALACJI WARUNKI OTOCZENIA RÓŻNIĄ SIĘ OD ZALECANYCH LUB JEŻELI ZMIENIŁY SIĘ W MIARĘ UPŁYWU CZASU, NIE NALEŻY UŻYWAĆ MASZYNY, LECZ NIEZWŁOCZNIE SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z PRODUCENTEM W CELU PRZEPROWADZENIA ODPOWIEDNIEJ KONTROLI.

4.3 PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

4.3.1 Zasady bezpieczeństwa

Przed wykonaniem jakichkolwiek działań należy zapoznać się z poniższymi informacjami i zastosować je:

- upewnić się, że główna skrzynka elektryczna, do której podłączone jest zasilanie, jest przyłączona do obwodu uziemiającego i jest odpowiednio zabezpieczona, zgodnie z zasadami obowiązującymi w kraju, w którym maszyna jest zainstalowana. Gniazdo, do którego podłączona jest maszyna, musi być wyposażone w wyłącznik nadprądowy o charakterystyce zwłocznej i prądzie nominalnym 4 A (230 V) lub 8 A (115 V). Sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci zasilającej odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej maszyny.
- gniazdo, do którego podłączone jest zasilanie, musi mieć parametry do obsługi mocy pobieranej do maks. 1,1 kW.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

SPIS TREŚCI

1. PRZEDMOWA.....	19
1.1. INFORMACJE OGÓLNE	19
1.2. PRZEZNACZENIE INSTRUKCJI	19
1.3. PRZECHOWYWANIE INSTRUKCJI.....	20
1.4. UAKTUALNIENIA INSTRUKCJI	20
1.5. WSPÓŁPRACA Z UŻYTKOWNIKAMI.....	20
1.6. PRODUCENT	20
1.7. ODPOWIEDZIALNOŚĆ I GWARANCJA PRODUCENCKA	21
1.7.1 WARUNKI GWARANCJI	21
1.8. POMOC TECHNICZNA	22
1.9. PRAWA AUTORSKIE	22
2. OPIS URZĄDZENIA.....	23
2.1. PRZEZNACZENIE	23
2.2. DANE TECHNICZNE.....	24
2.3. WYMIARY	24
3. URUCHAMIANIE	25
4. RODZAJ MONTAŻU I TRANSPORT	27
5. PULPIT STEROWNICZY	28
6. UŻYTKOWANIE WYWAŻARKI	29
6.1. RĘCZNY MECHANIZM ROTACYJNY	29
6.2. USTAWIANIE WYMIARÓW KOŁA.....	29
6.2.1 KOŁO STANDARDOWE	29
6.2.2 KOREKTA PO WEWNĘTRZNEJ STRONIE OBRĘCZY	30
6.3. WYNIK POMIAROWY.....	31
7. KONFIGURACJA	33
7.1. MENU	33
7.1.1 POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA	33
7.2. USTAWIENIA.....	34
7.2.1 SAMODIAGNOSTYKA.....	34
7.2.2 KALIBRACJA	35
7.2.3 CZAS ZADZIAŁANIA FUNKCJI OSZCZĘDZANIA ENERGII	36

7.2.4 CZAS ZADZIAŁANIA FUNKCJI WYŁĄCZANIA WYWAŻARKI	36
8. DIAGNOSTYKA	37
8.1. NIESPÓJNE ODCZYTY NIEWYWAŻENIA.....	37
8.2. SYGNAŁ ALARMOWY	37
9. KONSERWACJA.....	39
9.1. INFORMACJE OGÓLNE	39
9.1.1 UWAGI WSTĘPNE	39
9.1.2 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA.....	39
9.1.3 WYMIANA BEZPIECZNIKÓW	40
10. USUWANIE	41
10.1. USUWANIE WYWAŻARKI	41
10.2. USUWANIE PODZESPOŁÓW ELEKTRONICZNYCH.....	41
11. CZĘŚCI ZAMIENNE	42
11.1. IDENTYFIKACJA I METODY ZAMAWIANIA.....	42
12. ZAŁĄCZONA DOKUMENTACJA.....	42

1. PRZEDMOWA



OSTRZEŻENIE

PONIŻSZA PUBLIKACJA JEST INTEGRALNĄ CZĘŚCIĄ INSTRUKCJI INSTALACJI, DO KTÓREJ NALEŻY SIĘ ODNIEŚĆ, ABY BEZPIECZNIE URUCHOMIĆ I OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIE.

1.1. INFORMACJE OGÓLNE

Niniejsze urządzenie zostało skonstruowane zgodnie z aktualną dyrektywą CE i normami technicznymi wdrażającymi wymagania, jak określono w deklaracji zgodności wydanej przez producenta i dołączonej do instrukcji. Poniższa publikacja zwana dalej „**instrukcją**” zawiera wszystkie informacje niezbędne do bezpiecznego użytkowania i serwisowania urządzenia, jak określono w deklaracji zgodności.

Niniejsze urządzenie nazywane jest dalej „**maszyną**”.

Instrukcja skierowana jest do operatorów przeszkolonych pod kątem środków ostrożności, jakie należy podjąć w związku z obecnością prądu elektrycznego i urządzeń ruchomych.

Poniższa publikacja jest przeznaczona dla wszystkich „użytkowników”, którzy w zależności od swoich kompetencji są zobowiązani do przekazywania instrukcji innym pracownikom lub do osobistej obsługi urządzenia.

Te osoby mogą zostać zidentyfikowane jako:

- operatorzy bezpośrednio związani z transportem, składowaniem, montażem, obsługą i serwisowaniem maszyny od momentu pojawienia się w sprzedaży do momentu zezłomowania,
- bezpośrednio osoby prywatne.

Oryginalny włoski tekst tej publikacji stanowi jedyne odniesienie do rozwiązywania jakichkolwiek sporów interpretacyjnych związanych z tłumaczeniem na inne języki Wspólnoty Europejskiej.

Poniższa publikacja jest integralną częścią maszyny i z tego powodu należy ją przechowywać do późniejszego wglądu, aż do ostatecznego demontażu i zezłomowania urządzenia.

1.2. PRZEZNACZENIE INSTRUKCJI

Poniższa instrukcja oraz instrukcja instalacji zawierają informacje niezbędne do bezpiecznego użytkowania maszyny i przeprowadzania rutynowych prac konserwacyjnych.

Jakiegokolwiek działania związane z kalibracją, regulacją lub konserwacją pozaplanową nie zostały opisane w tej instrukcji, gdyż mogą być wykonywane wyłącznie przez inżyniera serwisowego, który wykonuje prace przy maszynie zgodnie z jej charakterystyką techniczną i przeznaczeniem.

Pomimo że zapoznanie się z instrukcją jest kluczową czynnością, nie zastąpi to wykształconego

zespołu techników, który musi zostać odpowiednio przeszkolony przed wykonywaniem pracy. Przedstawione sposoby użytkowania i konfiguracje urządzenia są jedynymi dozwolonymi przez producenta. Nie podejmować prób używania maszyny w inny sposób.

Jakikolwiek inny sposób użytkowania lub konfiguracja muszą zostać wcześniej zatwierdzone pisemnie przez producenta. W takim przypadku sporządzany jest aneks do tej instrukcji.

W celu obsługi urządzenia, użytkownik musi zastosować się również do określonych przepisów prawnych dotyczących stanowiska pracy w danym kraju.

Instrukcja odnosi się również do ustaw, dyrektyw itp., z którymi użytkownik musi się zapoznać, aby osiągnąć cele, które określa instrukcja.

1.3. PRZECHOWYWANIE INSTRUKCJI

Poniższą instrukcję (oraz załączniki) należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu, w którym zawsze będzie łatwo dostępna. Sporządzić kopię i przechowywać ją w archiwum. Podczas konsultacji z producentem lub autoryzowaną pomocą techniczną w pierwszej kolejności należy podać informacje z tabliczki znamionowej oraz numer seryjny maszyny.

Instrukcję należy przechowywać przez cały okres żywotności maszyny, a w razie potrzeby (np. uszkodzenie powodujące nieczytelność części tekstu itp.), użytkownik powinien zamówić kolejną kopię bezpośrednio u producenta, podając kod publikacji umieszczony na okładce.

1.4. UAKTUALNIENIA INSTRUKCJI

Poniższa instrukcja jest integralną częścią maszyny i odzwierciedla najnowszy stan w momencie wprowadzenia na rynek. Publikacja spełnia dyrektywy prawne obowiązujące w tym dniu i nie może zostać uznana za nieodpowiednią w wyniku aktualizacji regulacji prawnych lub modyfikacji maszyny.

Jakiegokolwiek uaktualnienia, które producent decyduje się przesłać do użytkowników stają się integralną częścią instrukcji i muszą być przechowywane razem z nią.

1.5. WSPÓŁPRACA Z UŻYTKOWNIKAMI

Producent z chęcią udzieli swoim klientom wszelkich dodatkowych informacji, których mogą potrzebować i rozważy propozycje udoskonalenia tej instrukcji, aby jeszcze dokładniej spełniać założenia, dla których została stworzona.

W przypadku przeniesienia praw własności maszyny, którą należy zawsze przekazywać wraz z instrukcją użytkowania i konserwacji, pierwotny użytkownik musi poinformować producenta o nazwisku i adresie nowego właściciela w celu umożliwienia przesyłania tej osobie komunikatów i/lub aktualizacji uznanych za niezbędne.

Niniejsza publikacja jest własnością Producenta i nie może być w całości lub częściowo powielana bez wcześniejszej zgody na piśmie.

1.6. PRODUCENT

Dane identyfikacyjne maszyny są umieszczone na montowanej do niej tabliczce.

Poniżej została ukazana przykładowa tabliczka.

MODEL	<input type="text"/>	VER	<input type="checkbox"/>
SER. N°	<input type="text"/>		
V	<input type="text"/>	CE	KW <input type="text"/>
A	<input type="text"/>		Hz <input type="text"/>
PHASE	1	T° [C]	<input type="text"/>
		AIR SUPPLY Kg/cm ²	<input type="text"/>
<input type="text"/>			

1.7. ODPOWIEDZIALNOŚĆ I GWARANCJA PRODUCENCKA

Aby gwarancja producencka miała zastosowanie, użytkownik musi skrupulatnie przestrzegać środków ostrożności zamieszczonych w instrukcji, a w szczególności:

- nigdy nie przekraczać limitów dotyczących użytkowania urządzenia,
- czyścić i serwisować maszynę za każdym razem, zachowując przy tym ostrożność,
- umożliwiać obsługę maszyny jedynie osobom z udokumentowanymi kwalifikacjami i odpowiednią postawą, które są właściwie przeszkolone do tego celu.

Producent nie ponosi żadnej bezpośredniej ani pośredniej odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z:

- używania maszyny w sposób inny, niż określono w instrukcji,
- obsługi maszyny przez osoby, które nie czytały lub nie zrozumiały w pełni treści tej instrukcji,
- obsługi wbrew określonym regulacjom prawnym kraju, w którym maszyna jest zamontowana,
- modyfikacji wykonywanych przy maszynie, oprogramowaniu i logice operacyjnej, chyba że uzyskano pisemne upoważnienie od producenta,
- nieupoważnionych napraw,
- sytuacji wyjątkowych.

Przekazanie maszyny osobie trzeciej musi również wiązać się z przekazaniem niniejszej instrukcji. Niewypełnienie tego obowiązku automatycznie unieważnia wszystkie prawa nabywcy, wliczając gwarancję – jeśli ma zastosowanie. Jeśli maszyna zostaje przekazana osobie trzeciej mieszkającej w kraju, gdzie używany jest inny język niż ten, który został użyty do stworzenia instrukcji, pierwotny użytkownik powinien zapewnić wierne tłumaczenie publikacji na język kraju, w którym zostanie zamontowana maszyna.

1.7.1 Warunki gwarancji

Producent zapewnia 12-miesięczną gwarancję, od daty odbioru lub dostawy, na wady montażowe i producenckie maszyny.

Producent zobowiązuje się bez opłat (transport płatny) wymienić lub naprawić w swojej fabryce każdą część, która zostanie uznana za wadliwą.

Jeśli osoba upoważniona przez producenta musi wykonać pracę w zakładzie użytkownika, koszty podróży, wyżywienia i zakwaterowania powinny zostać pokryte przez użytkownika.

Darmowe dostarczenie części objętych gwarancją jest zawsze uzależnione od uszkodzonej części sprawdzanej przez producenta (lub osobę przez niego upoważnioną).

Okres gwarancyjny nie jest przedłużany po wykonaniu napraw lub innych czynności serwisowych przy maszynie.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń maszyny wynikających z:

- transportu,
- zaniedbania,
- nieprawidłowego użytkowania i/lub obsługi niezgodnej z informacjami zamieszczonymi w instrukcji obsługi,
- nieprawidłowych połączeń elektrycznych.

Gwarancja zostaje unieważniona w przypadku:

- napraw wykonywanych przez osoby nieupoważnione przez producenta,
- modyfikacji wykonywanych bez upoważnienia ze strony producenta,
- użycia części i/lub sprzętu, który nie został dostarczony lub zatwierdzony przez producenta,
- demontażu lub wprowadzania zmian na tabliczce znamionowej maszyny.

1.8. POMOC TECHNICZNA

W przypadku potrzeby skorzystania z pomocy technicznej należy skontaktować się bezpośrednio z producentem lub autoryzowanym sprzedawcą, zawsze podając model i numer seryjny maszyny wybite na tabliczce znamionowej.

1.9. PRAWA AUTORSKIE

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji nie mogą być ujawniane osobom trzecim. Powielanie częściowe lub w całości, bez pisemnego upoważnienia ze strony producenta, poprzez fotokopiowanie, duplikowanie lub wykorzystanie innych systemów, w tym form dostępu elektronicznego, narusza prawo autorskie i może doprowadzić do wniesienia oskarżenia do sądu.

2. OPIS URZĄDZENIA

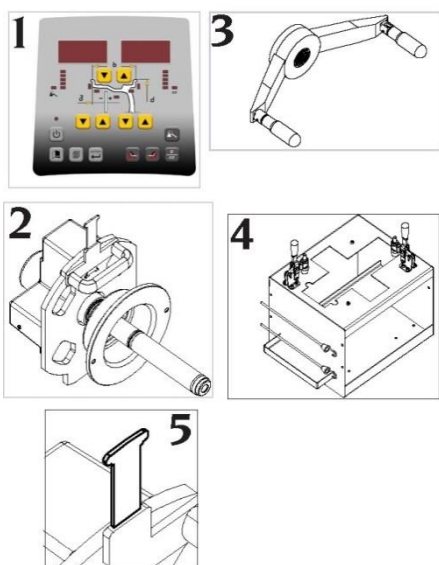
2.1. PRZEZNACZENIE

Innowacyjny, kompaktowy system wyważania z ręcznym napędem dla kół ciężarówek, autobusów i samochodów osobowych do zamontowania na montażownicy opon samochodów ciężarowych, szczególnie przydatny również w warunkach mobilnych.

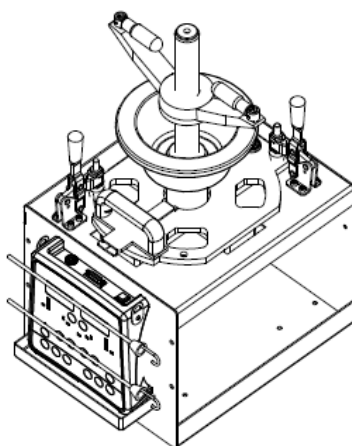
Łatwy transport i bardzo szybka instalacja. Maszyna dostarczana jest z wyposażeniem umożliwiającym zamocowanie zdecydowanej większości kół ciężarowych dostępnych na rynku.

Pozostałe koła o specjalnych wymiarach, geometrii i centrowaniu wymagają specjalnych adapterów dostarczanych na życzenie.

Obracanie/hamowanie koła jest kontrolowane ręcznie przez operatora.



1. KONTROLERY
2. MODUŁ POMIAROWY Z PRĘTEM REFERENCYJNYM
3. NAKRĘTKA ZABEZPIEZAJĄCA
4. PODPORA
5. PRĘT REFERENCYJNY



Do głównych funkcji należą:

- bezpośredni wybór systemu metrycznego lub anglosaskiego

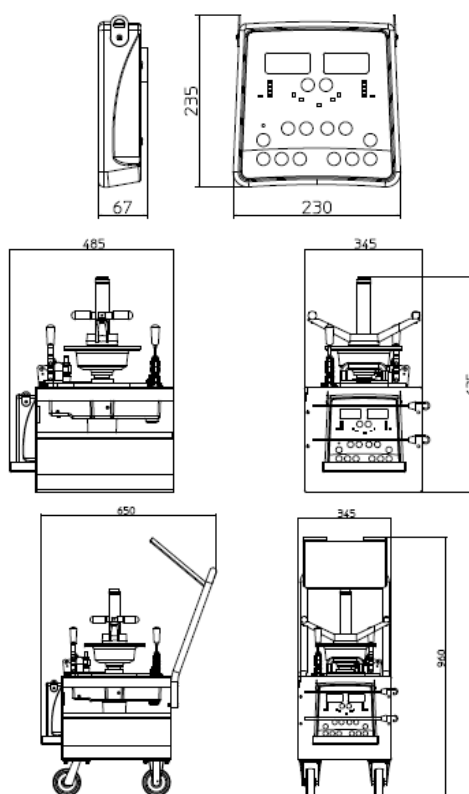
- menu ustawień maszyny
- program statyczny, ALU / ALU „S”
- automatyczna minimalizacja niewyważenia statycznego.

2.2. DANE TECHNICZNE

Poniższe dane dotyczą wyważarki w standardowej konfiguracji.

Zasilanie jednofazowe	115 lub 230 V, 50-60 Hz (patrz tabliczka znamionowa)
Klasa ochronności	IP 41
Moc znamionowa	0,8 kW
Czas cyklu dla koła	8 ÷ 20 s
Prędkość wyważania	< 70 obr./min
Dokładność pomiarowa	10 g (SAMOCHÓD CIĘŻAROWY) 5 g (SAMOCHÓD OSOBOWY)
Średni poziom hałasu	< 70 dB(A)
Szerokość obręczy	1,5" ÷ 20" lub 40 ÷ 510 mm
Średnica	10" ÷ 30" lub 265 ÷ 765 mm
Maks. ciężar koła	< 250 kg
Waga maszyny	~ 20 kg

2.3. WYMIARY



3. URUCHAMIANIE



OSTRZEŻENIE

PRZED URUCHOMIENIEM MASZYNY NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE WSZYSTKIE POŁĄCZENIA OPISANE W ROZDZIALE DOTYCZĄCYM INSTALACJI ZOSTAŁY WYKONANE POPRAWNIE. PONIŻSZE DZIAŁANIA WIĄŻĄ SIĘ Z POTENCJALNYM RYZYKIEM DLA OPERATORA, BIORĄC POD UWAGĘ OBECNOŚĆ NAPIĘCIA W SPRZĘCIE. NALEŻY STOSOWAĆ ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ OPISANE W INSTRUKCJI INSTALACJI I WYKONYWAĆ PRACĘ Z ODPOWIEDNIĄ OSTROŻNOŚCIĄ I UWAGĄ. CZYNNOSCI MOGĄ BYĆ WYKONYWANE WYŁĄCZNIE PRZEZ WYSPECJALIZOWANYCH TECHNIKÓW.

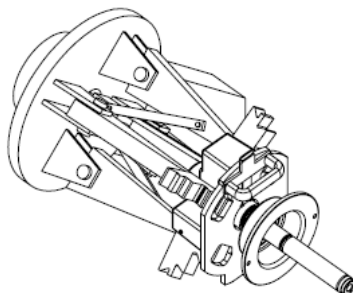
Przed podłączeniem zasilania do maszyny należy wykonać poniższe kontrole:

1. sprawdzić, czy moduł pomiarowy jest prawidłowo zainstalowany.



UWAGA

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MONTAŻU/DEMONTAŻU MODUŁU POMIAROWEGO, PATRZ PUNKT 3.6.2 W INSTRUKCJI INSTALACJI.



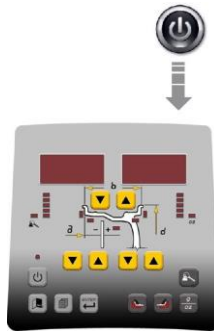
2. upewnić się, że wał maszyny i otwory w tarczy są czyste.



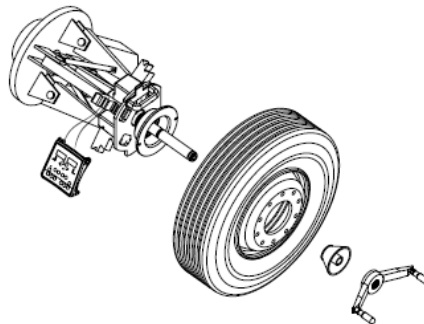
UWAGA

JAKIEKOLWIEK ŚLADY BRUDU MOGĄ MIEĆ WPŁYW NA DOKŁADNOŚĆ WYWAŻANIA.

3. sprawdzić, czy moduł pomiarowy jest prawidłowo podłączony do kontrolerów.
4. aby włączyć tablicę kontrolerów, należy przytrzymać przez ponad 2 sekundy przełącznik znajdujący się w jej górnej części.



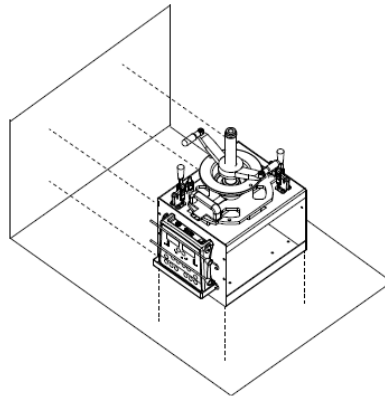
5. umieścić koło na elemencie czołowym, stroną wewnętrzną w kierunku maszyny.
6. mocno przymocować koło do wału wyważarki za pomocą przeciwnakrętki.



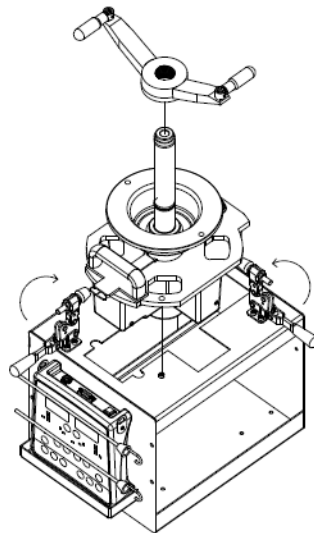
7. zadziałać na nakrętkę pierścieniową, aby wykonać obrót koła.
8. po zakończeniu pomiaru niewyważenia koła można je wyhamować, opuszczając ramię zbijaka do momentu dotknięcia podstawy.
9. w celu dokonania korekty wystarczy podnieść oponę z podłoża i ocenić miejsce i sposób wykonania poprawek.
10. powtórzyć czynności 7 i 8, a następnie sprawdzić, czy korekta została wykonana prawidłowo.
11. w przypadku rozładowania akumulatora możliwe będzie dalsze korzystanie z urządzenia poprzez podłączenie go do zasilania, sprawdzając czy parametry (napięcie i częstotliwość) sieci zasilającej są zgodne z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.

4. RODZAJ MONTAŻU I TRANSPORT

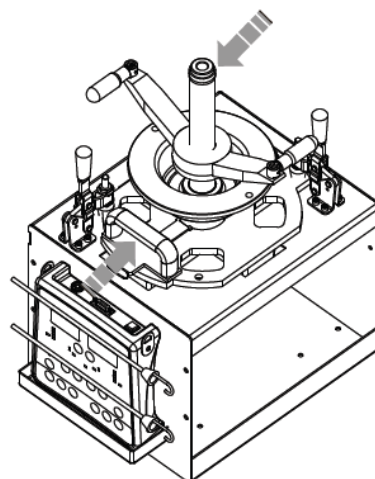
ŚCIANA LUB PODŁOGA



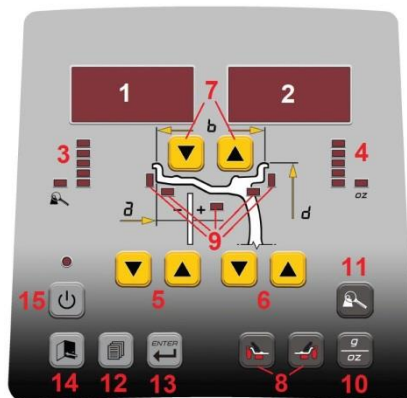
Jeśli maszyna ma być transportowana na pojazdach, należy zamocować wszystko zgodnie z rysunkiem (patrz etykieta 041PRB1464)



Przy przemieszczaniu podnosić z wykorzystaniem punktów podnoszenia oznaczonych strzałkami.



5. PULPIT STEROWNICZY



- 1 Cyfrowy wskaźnik WARTOŚCI NIEWYWAŻENIA wewnętrznego
- 2 Cyfrowy wskaźnik WARTOŚCI NIEWYWAŻENIA zewnętrznego
- 3 Wskaźnik POZYCJI NIEWYWAŻENIA wewnętrznego
- 4 Wskaźnik POZYCJI NIEWYWAŻENIA zewnętrznego
- 5 Ustawienie ODLEGŁOŚCI
- 6 Ustawienie ŚREDNICY
- 7 Ustawienie SZEROKOŚCI
- 8 Wybór pozycji korekcyjnej
- 9 Wskaźniki, wybrany tryb korekty
- 10 Wybór gramów/uncji
- 11 Odczyt niewyważenia poniżej wartości granicznej
- 12 Menu FUNKCJI
- 13 Potwierdzenie wyboru z MENU
- 14 STRONA GŁÓWNA
- 15 Wyłączenie tablicy kontrolerów



UWAGA

Naciskać przyciski za pomocą palców.

Nigdy nie używać szczypek do ciężarków lub innych spiczastych przedmiotów!

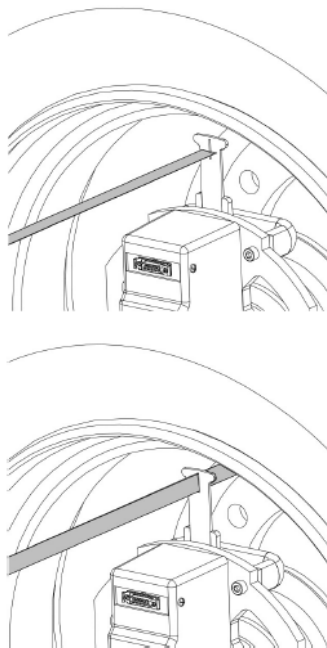
6. UŻYTKOWANIE WYWAŻARKI

6.1. RĘCZNY MECHANIZM ROTACYJNY

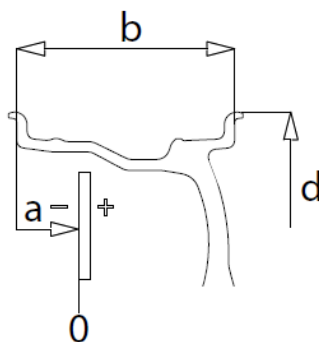
Obracać koło za pomocą korby, aż wyświetlacz maszyny wyłączy się. Oznacza to, że osiągnięto minimalną prędkość obrotową wrzeciona, aby wykonać prawidłowe wyważenie. Jeśli funkcja sygnału dźwiękowego jest włączona (patrz **MENU**), po osiągnięciu prawidłowej prędkości wyważania rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Puścić korbę i poczekać, aż na wyświetlaczu pojawią się przybliżona dokładność i napis [STOP]. Na tym etapie możliwe jest zatrzymanie koła w celu przejrzania wartości niewyważenia.

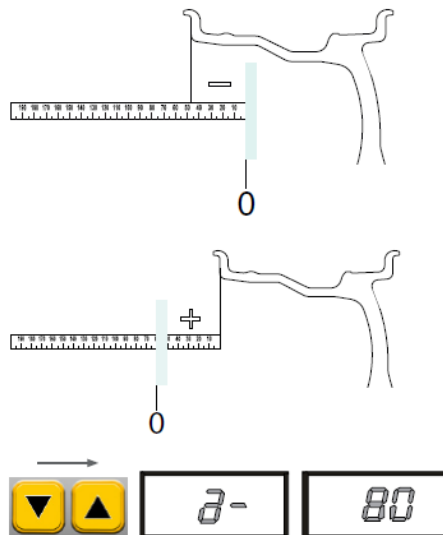
6.2. USTAWIANIE WYMIARÓW KOŁA



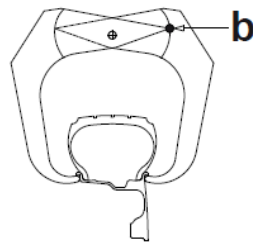
6.2.1 Koło standardowe



- a. Ustawić ODLEGŁOŚĆ „a”, sprawdzając miarką odległość między prętem referencyjnym a kołnierzem obręczy.



- b. Ustawić nominalną SZEROKOŚĆ, zwykle podaną na obręczy, lub zmierzyć szerokość „b” za pomocą dostarczonej suwmiarki.



- c. Ustawić nominalną ŚREDNICĘ „d” wskazaną na oponie.



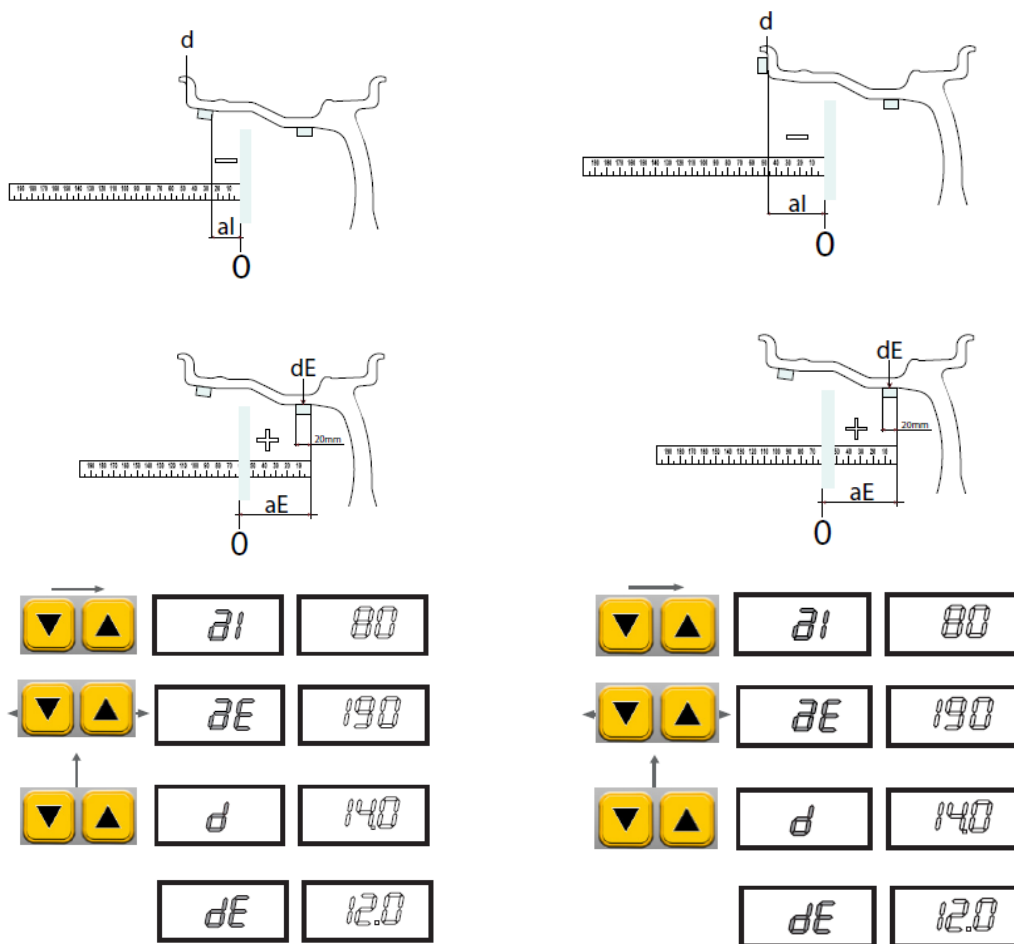
6.2.2 Korekta po wewnętrznej stronie obręczy

Wybrać pozycję korekcyjną zgodnie z metodą zastosowaną do aplikacji ciężarków na koła.

Do tej operacji używać dwóch przycisków .

Za pomocą miarki sprawdzić odległości według poniższego schematu.

Jeśli nie wprowadzono wartości dE, automatycznie wyświetla się $dE = d - 2"$.




Aby ustawić wartość **dE**, przytrzymać przycisk  przez 2 sekundy, gdy dowolny z wymiarów wyświetla się na ekranie.

6.3. WYNIK POMIAROWY

Dokładność wyświetlanego niewyważenia:

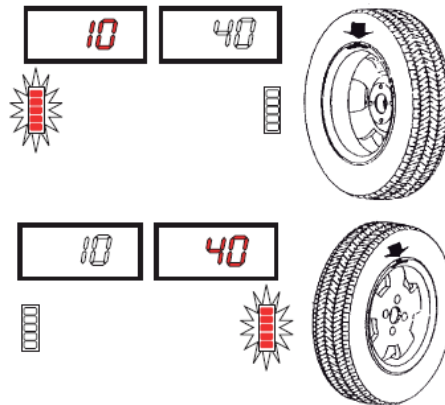
5/10/50 g (0,10/0,25/1,00 oz)

Naciśnięcie przycisku  powoduje wyświetlanie niewyważenia z wybraną tolerancją lub maksymalnie 10 g / 0,25 oz.

Wartość progowa wyświetlanego niewyważenia:

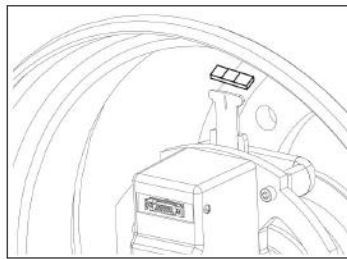
5 g (0,4 oz) dla tolerancji 5 g (0,10 oz)

50 g (2 oz) dla tolerancji 10 g / 50 g (0,25 oz / 1,00 oz)




Obracać ręcznie koło, aż zaświecą się wszystkie diody odpowiadające danej stronie. Na wyświetlaczu pojawi się zmierzona wartość niewyważenia.

Zastosować ciężarek korekcyjny w odniesieniu do pręta referencyjnego:



Dla wartości niewyważenia w zakresie tolerancji wyświetla się **0 (zero)**.

Jednakże za pomocą przycisku  możliwe jest wyświetlenie tych wartości.




7. KONFIGURACJA

7.1. MENU

Służy do personalizacji niektórych funkcji wyważarki oraz do przeprowadzania kalibracji. Aby przejść do tej sekcji, należy nacisnąć przycisk MENU FUNKCJI.

7.1.1 Poziom naładowania akumulatora

Przedstawia szeroki zakres wskazań poziomu naładowania akumulatora:

-  Akumulator w pełni naładowany
-  Akumulator naładowany
-  Podłączyć ładowarkę akumulatora

WSKAZÓWKI

Jeśli akumulator jest rozładowany, na ekranie przez 3 sekundy pojawia się komunikat „bAt OFF”, po czym wyważarka wyłącza się.

Czas ładowania to około 4 godziny przy wyłączonej maszynie. Akumulator można również ładować przy włączonej maszynie, ale ładowanie będzie trwało znacznie dłużej.

Podczas ładowania akumulatora świeci się dioda LED nad przyciskiem wyłączenia [O].

Jeśli ta dioda miga, oznacza to, że akumulator nie jest ładowany prawidłowo (należy skontaktować się z serwisem technicznym).

Nigdy nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas ładowania akumulatora.

- *Nieprawidłowa zmiana parametrów kalibracyjnych może powodować:
 - wyłączenie, gdy akumulator jest w pełni naładowany,
 - brak wyłączenia, gdy poziom naładowania akumulatora jest bardzo niski.*
- *Ciągłe i mimowolne naciskanie czerwonego przycisku włączania urządzenia spowoduje przerwanie wszelkiej sprzętowej i programowej kontroli nad akumulatorem. Może to spowodować poważne uszkodzenie zarówno akumulatora, jak i urządzenia. W przypadku składowania urządzenia należy zawsze upewnić się, że:
 - czerwony przycisk włączania nie jest przypadkowo wciśnięty,
 - tablica kontrolerów jest wyłączona (wyświetlacz wyłączony).*

Prąd ładowania akumulatora to 10-14 V, minus do masy, $I = 1$ A. Nie przekraczać 15 V.

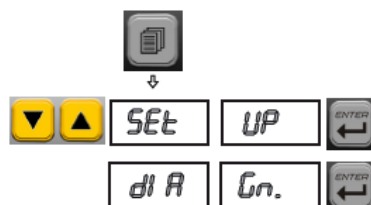
Żywotność akumulatora wynosi ~ 300 cykli ładowania.

7.2. USTAWIENIA

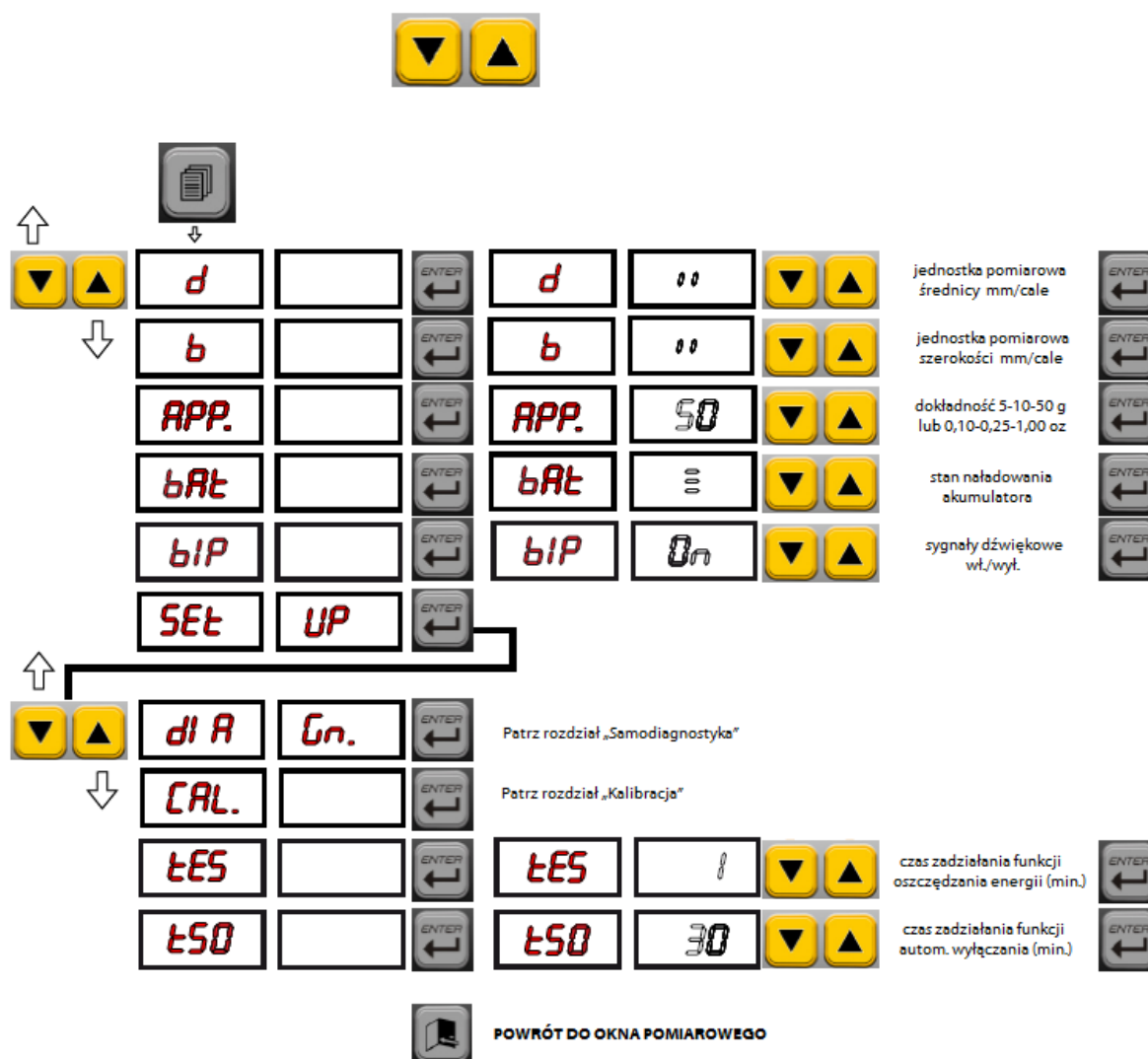
7.2.1 Samodiagnostyka

Maszyna może przeprowadzić samodiagnostykę, aby sprawdzić diody LED na pulpicie sterowniczym i zweryfikować prawidłowe odczyty enkodera.

Aby wykonać tę operację, należy wyświetlić menu USTAWIENIA.



W trakcie procedury samodiagnostyki wszystkie diody LED na panelu zapalają się na kilka sekund w celu kontroli działania. Po zgaśnięciu diod LED maszyna automatycznie przechodzi do fazy odczytu enkodera. Gdy koło jest obracane ręcznie (do przodu i do tyłu), wyświetlacz pokazuje jego dokładną pozycję. Wartość mieści się w przedziale od 0 (zero) do 255.



WSKAZÓWKA

Wśród parametrów samodiagnostyki jest procentowy poziom naładowania baterii w stosunku do wartości, gdy bateria jest w pełni naładowana (99%).

7.2.2 Kalibracja

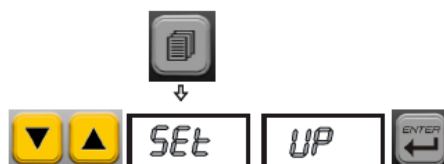
Aby przeprowadzić kalibrację maszyny, należy postępować w następujący sposób:

- Zamocować na wale standardowe koło samochodu ciężarowego o średnicy 22,5".
- Ustawić wymiary koła zgodnie z opisem w akapicie USTAWIANIE WYMIARÓW KOŁA.

**UWAGA**

Ustawienie nieprawidłowych wymiarów będzie oznaczało niewłaściwą kalibrację maszyny, W związku z tym wszystkie kolejne pomiary będą nieprawidłowe, aż do momentu ponownego przeprowadzenia kalibracji z użyciem prawidłowych wymiarów.

Wyświetlić menu USTAWIENIA:



1. Nacisnąć  , aby wyświetlić funkcję KALIBRACJA.



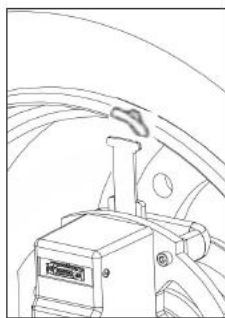
2. Umieścić ciężarek wzorcowy w dowolnej pozycji po stronie zewnętrznej.
Ciężarek wzorcowy: 300 g (10 oz) dla kół samochodów ciężarowych



3. Przenieść ciężarek wzorcowy ze strony zewnętrznej na wewnętrzną, zachowując tę samą pozycję.



4. Obracać koło, aż ciężarek wzorcowy znajdzie się na równi z prętem referencyjnym.



5. Zakończenie kalibracji

Aby anulować kalibrację w dowolnym momencie, nacisnąć .



WSKAZÓWKA

Na potrzeby fazy kalibracji może być konieczne zwiększenie czasu dla funkcji oszczędzania energii, aby zakończyć procedurę bez zakłóceń.

7.2.3 Czas zadziałania funkcji oszczędzania energii

Jeśli wyważarka pozostaje nieużywana dłużej niż wynosi ustawiony czas, włącza się funkcja oszczędzania energii, która:

- wyłącza wszystkie wyświetlacze, aby zmniejszyć zużycie akumulatora do minimum,
- aktywuje miganie diody LED (END), aby wskazać, że wyważarka pracuje w trybie niskiego zużycia energii,
- wznawia normalne działanie po naciśnięciu dowolnego przycisku.

7.2.4 Czas zadziałania funkcji wyłączenia wyważarki

Jeśli wyważarka pozostaje nieużywana z aktywną funkcją oszczędzania energii dłużej niż wynosi ustawiony czas, tablica kontrolerów zostaje automatycznie wyłączona.

8. DIAGNOSTYKA

8.1. NIESPÓJNE ODCZYTY NIEWYWAŻENIA

W niektórych przypadkach, gdy koło, które zostało właśnie wyważone, zostaje ponownie umieszczone na wyważarce, maszyna może wykryć niewyważenie.

Nie jest to problem z maszyną, ale wynik wadliwego montażu koła na kołnierzu. Innymi słowy, montując koło po wstępnym wyważeniu, przyjęło ono inne położenie względem osi wału wyważarki.

Jeżeli koło zostało zamontowane na kołnierzu za pomocą śrub, to być może śruby nie zostały prawidłowo dokręcone (kolejność krzyżowa) lub odchylenia od normy otworów wywierconych w kole mogą być zbyt duże. Niewielkie błędy, do 10 gramów (4 oz), należy uznać za normalne w kołach zablokowanych za pomocą stożka. Błąd jest zwykle większy w przypadku kół blokowanych śrubami lub sworzniami.

Jeśli po wyważeniu koło jest nadal niewyważone po zamontowaniu w pojeździe, może to być spowodowane niewyważonym bębniem hamulcowym lub, bardzo często, zbyt dużymi odchyleniami od normy otworów wywierconych w obręczy i bębnie. W takim przypadku wyważenie należy wykonać za pomocą wyważarki przy kole zamontowanym w pojeździe.



OSTRZEŻENIE

Informacje zawarte w kolumnie MOŻLIWE DZIAŁANIA wymagają wykonania czynności przez wyspecjalizowanych techników lub inne uprawnione osoby, które zawsze muszą pracować z użyciem środków ochrony indywidualnej przedstawionych w instrukcji INSTALACJI. W niektórych przypadkach ta czynność może zostać wykonana przez zwykłego operatora.

8.2. SYGNAŁ ALARMOWY

Maszyna posiada tryb samodiagnostyki, który rozpoznaje najczęstsze usterki podczas normalnego trybu pracy. Usterki te są przetwarzane przez system i przedstawiane na wyświetlaczu.



BŁĄD	PRZYCZYNA	MOŻLIWE DZIAŁANIA
Czarny kolor	Wyważarka nie włącza się.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdzić stan naładowania akumulatora 2. Podłączyć ładowarkę akumulatora 3. Wymienić płytę komputera
Err. 1	Brak sygnału obrotu.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdzić enkoder za pomocą samodiagnostyki 2. Wymienić enkoder 3. Wymienić płytę komputera
Err. 2	Zbyt niska prędkość w trakcie wykrywania. Podczas pomiaru niewyważenia prędkość koła spadła poniżej 42 obr./min.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Upewnić się, że zamontowano koło samochodu ciężarowego 2. Sprawdzić enkoder za pomocą samodiagnostyki 3. Odłączyć czujniki piezoelektryczne od płyty i wykonać obrót (jeśli błąd nie zostanie wykryty, wymienić czujniki) 4. Wymienić płytę komputera
Err. 3	Zbyt wysoka wartość niewyważenia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdzić ustawienie wymiarów koła 2. Sprawdzić połączenia modułu wykrywania 3. Zamontować koło o mniej więcej znanym niewyważeniu (poniżej 100 gramów) i sprawdzić reakcję maszyny 4. Wymienić płytę komputera
Err. 4	Obrót w przeciwnym kierunku.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Upewnić się, że koło zostało obrócone w kierunku wskazywanym przez mechanizm rotacyjny 2. Sprawdzić enkoder za pomocą samodiagnostyki 3. Sprawdzić łożysko/sprężynę enkodera
Err. 7 Err. 8 Err. 9	Błąd odczytu parametru NOVRAM.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wyłączyć maszynę i odczekać co najmniej 1 min. Ponownie uruchomić maszynę i sprawdzić, czy działa prawidłowo 2. Powtórzyć kalibrację maszyny 3. Wymienić płytę komputera
Err. 11	Błąd zbyt wysokiej prędkości. Średnia prędkość obrotowa wynosi ponad 240 obr./min.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdzić za pomocą samodiagnostyki, czy urządzenie kodujące działa prawidłowo 2. Wymienić płytę komputera
Err. 14 Err. 15 Err. 16 Err. 17 Err. 18 Err. 19	Błąd pomiaru niewyważenia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdzić enkoder za pomocą samodiagnostyki 2. Sprawdzić połączenia modułu wykrywania 3. Zamontować koło o mniej więcej znanym niewyważeniu (poniżej 100 gramów) i sprawdzić reakcję maszyny 4. Wymienić płytę komputera
Err. 22	Maksymalna liczba obrotów możliwa dla pomiaru niewyważenia została przekroczona.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Upewnić się, że zamontowano koło samochodu ciężarowego 2. Sprawdzić enkoder za pomocą samodiagnostyki 3. Wymienić płytę komputera
Err. 23	Koło nie zwalnia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pamiętać, aby zwolnić mechanizm rotacyjny, gdy zgasną wyświetlacze 2. Sprawdzić działanie czujnika położenia kąтового 3. Wymienić płytę komputera

9. KONSERWACJA

9.1. INFORMACJE OGÓLNE



UWAGA

Przed wykonaniem jakichkolwiek działań konserwacyjnych należy upewnić się, że maszyna została odłączona od zasilania sieciowego. Zawsze używać środków ochrony indywidualnej przedstawionych w instrukcji montażu.

9.1.1 Uwagi wstępne

Maszyna została stworzona w taki sposób, że nie wymaga rutynowej konserwacji, poza dokładnym okresowym czyszczeniem. Ważne jest utrzymywanie maszyny idealnie czystej, aby zapobiegać wpływowi pyłu lub zanieczyszczeń na działanie wyważarki.



OSTRZEŻENIE

Osoby odpowiedzialne za czyszczenie obszaru, na którym zainstalowana jest maszyna, muszą stosować środki ochrony indywidualnej, aby pracować w sposób bezpieczny i zgodny z obowiązującymi przepisami BHP. W każdym przypadku konserwację musi wykonywać tylko wyspecjalizowany technik przeszkolony do pracy zgodnie z CEI EN 50110-1 (NFPA70E 2004 rozdział 400.11).

Konserwacja pozaplanowa musi być przeprowadzana przez zespół serwisowy lub specjalnie upoważnione i przeszkolone osoby, a zatem czynności te nie zostały omówione w niniejszym dokumencie.

9.1.2 Zasady bezpieczeństwa

Wykonywanie specjalistycznych czynności, w szczególności jeśli osłony muszą zostać zdemonstrowane, wystawia ludzi na niebezpieczeństwo związane z obecnością części potencjalnie będących pod napięciem.

Zasady przedstawione poniżej muszą być skrupulatnie przestrzegane.

Pracownicy muszą zawsze używać środków ochrony osobistej przedstawionych w instrukcji montażu. Podczas wykonywania czynności nieupoważnione osoby nie mogą zbliżyć się do sprzętu, dlatego należy na obszarze działu ustawić znaki PRACA W TOKU, w taki sposób, aby były widoczne ze wszystkich stron.

Zespół specjalistów musi posiadać upoważnienia i być specjalnie przeszkolony z zakresu niebezpieczeństw mogących zajść podczas pracy, jak również metod unikania tego niebezpieczeństwa.

Powinni oni zawsze pracować z wielką ostrożnością i skupiać na tym całą swoją uwagę.

Jeśli personel usunie osłony, aby przeprowadzić specjalistyczną konserwację techniczną, kontrolę lub naprawę, jest on zobowiązany do założenia ich na swoje miejsce po skończeniu pracy.

Wówczas powinien również upewnić się, że przedmioty obce, które mogą spowodować uszkodzenie lub usterkę, w szczególności części mechaniczne, narzędzia lub urządzenia używane podczas czynności serwisowych, nie zostały wewnątrz wyważarki.

Dla zachowania bezpieczeństwa, przed rozpoczęciem pracy, konserwacji, kontroli i naprawy, personel musi odłączyć wszystkie źródła zasilania i zachować niezbędne środki bezpieczeństwa.

Poza częstotliwością działań, poniższe czynności opisują również kwalifikacje, jakie personel musi posiadać, aby wykonać daną pracę.

9.1.3 Wymiana bezpieczników

Niektóre bezpieczniki ochronne są umieszczone na płycie zasilającej (patrz schematy obwodowe) dostępnej po zdemontowaniu półki z ciężarkami. Jeśli bezpieczniki wymagają wymiany, należy użyć nowych o identycznym natężeniu prądu.

10. USUWANIE



UWAGA

Instrukcje zawarte w tym rozdziale są podane w celach poglądowych. Należy zapoznać się z przepisami prawnymi w kraju, gdzie używany jest sprzęt.

10.1. USUWANIE WYWAŻARKI

Wyważarkę należy usunąć po demontażu różnych części.

Informacje dotyczące usuwania, jak również środków ochrony osobistej przedstawionych w INSTRUKCJI MONTAŻU, są zawarte w akapitach i schematach zamieszczonych w niniejszej instrukcji. W razie potrzeby, uzyskać szczegółowe informacje od producenta.

Po zdemontowaniu poszczególnych części posortować je, rozdzielając metal, plastik, miedź itp. zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania odpadów sortowanych obowiązującymi w kraju, w którym sprzęt jest demontowany.

Jeśli różne komponenty muszą być przechowywane przed wywiezieniem na wysypisko, należy upewnić się, że są one przechowywane w bezpiecznym miejscu, chronionym przed czynnikami atmosferycznymi, aby uniknąć zanieczyszczenia gleby i wód gruntowych.

10.2. USUWANIE PODZESPOŁÓW ELEKTRONICZNYCH



Dyrektywa Wspólnoty Europejskiej 2002/96/WE powiązana z włoskim dekretem prawnym nr 151 z 25 lipca 2005 wymaga od producentów i użytkowników sprzętu elektrycznego i elektronicznego stosowania się do wielu obowiązków dotyczących gromadzenia, obchodzenia się, odzyskiwania i usuwania tych odpadów.

Należy skrupulatnie stosować się do powyższych przepisów dotyczących usuwania odpadów. Należy pamiętać, że niewłaściwe składowanie tego typu odpadów prowadzi do nałożenia kar administracyjnych ustalonych przez obecne prawo.

11. CZĘŚCI ZAMIENNE

11.1. IDENTYFIKACJA I METODY ZAMAWIANIA

Części mogą zostać zidentyfikowane dzięki ilustracjom i schematom zamieszczonym w dokumentacji technicznej maszyny, która została zarchiwizowana przez producenta, lecz możliwe jest uzyskanie dostępu do niej.

Dla standardowych części mogą zostać dostarczone instrukcje techniczne lub oryginalne dokumenty dostawcy, jeśli producent uzna to za pomocne.

Jeśli nie zostały dostarczone, powyższe pliki są również zamieszczone w dokumentacji technicznej maszyny, która została zarchiwizowana przez producenta, zgodnie z dekretem ministerialnym 98/37/WE.

W tym przypadku należy skontaktować się z Pomocą Techniczną w celu zidentyfikowania wymaganej części.

Jeśli wymagane części nie znajdują się w żadnym z miejsc lub nie mogą zostać zidentyfikowane, należy skontaktować się z Pomocą Techniczną, określając typ maszyny, numer seryjny i rok produkcji.

Ta informacja jest umieszczona na tabliczce znamionowej maszyny.

12. ZAŁĄCZONA DOKUMENTACJA

Jeśli nie została dostarczona, pliki są zamieszczone w dokumentacji technicznej maszyny zarchiwizowanej przez producenta.

W tym przypadku należy skontaktować się z Pomocą Techniczną w celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących maszyny.

Deklaracja zgodności WE*



COMIM - Cod.4-139874A del 07/2021

Jako producent deklarujemy, że produkt: **MOBILNA WYWAŻARKA KÓŁ SAMOCHODÓW CIĘŻAROWYCH**

do którego odnosi się niniejszy dokument, wyprodukowany przez nas, dla którego przechowujemy odpowiednią dokumentację techniczną, jest zgodny z poniższymi normami i Dyrektywami:

*: dotyczy tylko maszyn oznaczonych symbolem CE

Zgodność z: EN ISO/IEC 17050-1 - EN ISO/IEC 17050-2

KARTA GWARANCYJNA

Typ wyważarki **MT6310**

nr seryjny

1. Firma P.U.P. TIP-TOPOL gwarantuje bezawaryjną pracę urządzenia przez okres miesięcy od dnia uruchomienia urządzenia.
2. Uruchomienia urządzenia oraz przeszkolenia obsługi dokonuje personel techniczny firmy TIP-TOPOL.
3. W okresie gwarancyjnym Gwarant zapewnia bezpłatne naprawy sprzętu (usunięcie awarii objętych gwarancją)
4. W okresie gwarancji jedynym uprawnionym podmiotem do dokonywania napraw i przeglądów jest Gwarant.
5. Naprawy gwarancyjne będą dokonywane w miejscu zainstalowania urządzenia.
6. W przypadku uszkodzeń powodujących wyłączenie urządzenia z eksploatacji gwarancja ulega przedłużeniu o czas pomiędzy zgłoszeniem awarii a jej usunięciem – fakt ten musi zostać udokumentowany wpisem uprawnionego pracownika serwisu Gwaranta.
7. Zobowiązania Użytkownika:
 - i. Użytkownik urządzenia zobowiązuje się do przestrzegania zasad użytkowania zawartych w „Instrukcji obsługi” dostarczonej wraz z urządzeniem
 - ii. Użytkownik zobowiązuje się powiadomić Gwaranta o każdej awarii powodującej konieczność dokonania naprawy. Użytkownik może zgłosić awarię w miejscu zakupu urządzenia lub w centrali firmy TIPTOPOL w Pobiedziskach tel. (0****61 8152 200)
 - iii. Wypełniona niniejsza „Karta gwarancyjna” stanowi udokumentowanie prawa do gwarancji i powinna być przechowywana w miejscu zainstalowania urządzenia i udostępniana pracownikom serwisu firmy TIPTOPOL celem wykonywania adnotacji o naprawach i ewentualnych przedłużeniach czasu gwarancji
8. Gwarancja **wygasa** w przypadku gdy:
 - i. zostały usunięte numery fabryczne urządzenia,
 - ii. urządzenie było eksploatowane niezgodnie z przeznaczeniem lub w warunkach i w sposób inny niż określony w instrukcji obsługi
 - iii. użytkownik lub podmiot trzeci dokonał napraw lub przeróbek urządzenia bez uzgodnienia z Gwarantem,
 - iv. uszkodzenie powstało z winy użytkownika lub w wyniku zdarzeń losowych
 - v. bez uzgodnienia z Gwarantem zostało zmienione miejsce zainstalowania urządzenie dotyczy to sytuacji kiedy np. urządzenie zostało wywiezione/odsprzedane poza obszar kraju

Data sprzedaży i nr faktury (wypełnia sprzedawca)

Data uruchomienia, podpis (wypełnia serwis)

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji określonymi w niniejszej Karcie. Potwierdzam pełną sprawność urządzenia w chwili podpisania Karty Gwarancyjnej oraz fakt przeszkolenia personelu obsługującego urządzenie.

Pieczętka firmy

Data i czytelny podpis użytkownika

Adnotacje o naprawach.


L.p.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Wykonane czynności naprawcze, wymienione podzespoły, adnotacje o przedłużeniu gwarancji	Podpis serwisanta



Informacje środowiskowe

Dziękujemy Państwu za wybór naszych produktów. Jako Firmie, której kwestia ochrona środowiska nie jest obojętna prosimy Państwa o zapoznanie się z poniższymi wskazówkami dotyczącymi postępowania ze zużytymi produktami.



Jeśli produkt posiada na tabliczce znamionowej symbol przekreślonego kosza , stosować należy poniższą procedurę usuwania

Produkt ten może zawierać substancje niebezpieczne dla środowiska lub dla zdrowia jeśli nie zostaną odpowiednio usunięte. Niniejsze informacje podane są po to, aby zapobiec uwolnieniu niebezpiecznych substancji do środowiska. Elementów elektrycznych i elektronicznych nigdy nie wolno wyrzucać do kubłów z odpadami komunalnymi. Cały sprzęt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami w miejscu zainstalowania. Dzięki takiemu postępowaniu można uniknąć groźnych konsekwencji dla środowiska i zdrowia.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami w danym państwie pozbycie się produktu w inny sposób niż opisany powyżej będzie karane. Zalecane jest również segregowanie innych odpadów: recykling zewnętrznego i wewnętrznego opakowania produktu oraz zużytych baterii i akumulatorów (jeśli produkt takich wymaga). Państwa pomoc jest bardzo ważna, aby zmniejszyć ilość surowców potrzebnych do produkcji sprzętu, zminimalizować wykorzystanie wysypisk śmieci oraz poprawić jakość życia zmniejszając ilość potencjalnie groźnych substancji w środowisku.

TIP-TOPOL Sp. z o.o.

62-010 Pobiedziska

ul. Kostrzyńska 33

www.sklep.tiptopol.pl